

130.009-9/2019.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2019. szeptember 06.** napján 08 óra 30 perces kezdettel megtartott testületi ülésén.

**Helyszín:** Bükkszentlászló, Községi Ház

**Jelen van:** Bárány Péter elnök, Csipkés Ferenc elnök-helyettes és Eszláriné Markó Mónika testületi tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:**

Tóthné dr. Pail Erzsébet jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó költségvetési ügyintéző

**Bárány Péter elnök:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, míg a jegyzőkönyv-hitelesítői feladattal Eszláriné Markó Mónikát bízta meg. A meghívó kiküldésre került, mindenki elolvasta az anyagot. Ismerteti a meghívó szerinti napirendi javaslatokat. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e javaslat, észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az ülés napirendjéről.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi javaslat:**

**1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

**2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

**3. Egyebek**

**1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

**Bárány Péter elnök:** Korábbi ülésük alkalmával fogadták el a 2019. évi költségvetésüket. Azóta azonban történtek változások, amit a jogszabály szerint szükséges átvezetniük, gyarapodott a bevételük, amelyhez igazítani volt szükséges a kiadásait is. A bevételek főösszege 7.543.825 Ft-ról 2.382.317 Ft-tal módosult, összesen 9.926.142 Ft-ra nőtt, így a 2019. évi működési kiadásra tervezett 7.543.825 Ft eredeti előirányzat 2.382.317 Ft-tal módosult, összesen 9.926.142 Ft-ra nőtt, melynek összetételét részletesen ismerteti az előterjesztés szerint. Részletesen ismerteti a határozati javaslatot. Megkérdezi, hogy van-e valamilyen észrevétel, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs,

így a napirend felett a vitát lezárja. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-29/2019.(IX.06.) határozata:**

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének I. féléves módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének I. féléves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az SZ-3/2019. (II.28.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2019. évi módosított költségvetését

**4.502.317 Ft    Költségvetési bevétellel**

**9.926.142 Ft    Költségvetési kiadással**

**5.423.825 Ft    Költségvetési egyenleggel**

**Ebből:    5.423.825 Ft    működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételel 5.423.825 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2019. szeptember 07. napján lép hatályba.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:**

azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**2. napirend:    Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

**Bárány Péter elnök:** 2019. június 1-jén Bükkszentkeresztre Szlovák Nemzetiségi Találkozóra kaptak meghívást, amelynek keretében a választásról is szó esett. Színes programok, egyházi és kulturális rendezvények voltak.

2019. június 4-én a „Kiszámíthatóság, fejlődés, biztos jövő – Miskolc 2030” című programon vettek részt a Művészetek Házában.

2019. június 6-án pedagógusnapi ünnepségre kaptak meghívást a Miskolci Városháza Dísztermébe. Megjegyzni, a Szlovák Nemzetiségi Óvoda okán érintettek is voltak.

2019. június 7-én a Szlovák Nemzetiségi Óvoda óvodásainak ballagásán vettek részt, és hagyományaikhoz híven a ballagó gyermekeknek ajándékkal kedveskedtek.

2019. június 30-án, Bükkszentlászlón a Szent László szobrot koszorúzták meg a templomkertben.

2019. június 9-én rendezték meg a szlovák gyereknapot, amelyet mindig nagy várakozás övez. Megjegyzni, nemcsak a helyi gyermekek vesznek rajta részt, hanem az egykor Bükkszentlászlóról elszármazottak, és az ő gyermekeik is.

2019. július 5-7. között került megrendezésre Zalaszentlászlón a Szent László nevét viselő települések találkozója, melyen szintén részt vettek, valamint a szobor elkészítéséhez 60.000 forinttal járultak hozzá. Tervbe volt véve továbbá a Kishután épülő üvegszűr meglátogatása. Ez azonban sajnos még nem készült el, így ez a programterv egyelőre nem tudott megvalósulni.

2019. augusztus elején került megrendezésre a Nemzetiségek Horgászversenye a Csorba-tónál, amely programon szintén részt vettek. Elmondja, felkérték, legyen az egyik díjátadó, amely feladatot örömmel ellátott. Ez a program költséggel is járt részükről. Kéri, szavazzanak a horgászversenyéről szóló beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítják.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-30/2019.(IX.06.) határozata:**

**Tárgy: Nemzetiségi Horgászverseny 2019.**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2019. augusztus elején megrendezésre került Nemzetiségi Horgászversenyen részt vett, és az erről szóló elnöki beszámolót elfogadja.
2. A Képviselő-testület a program kapcsán felmerült költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárány Péter elnök:** A Bükkszentlászlói Községi Ház tetőszerkezetének felújítására pályáztak a Minisztérium alapítványához, amelyet elnyertek. A tetőszerkezet felújítása lezajlott, az összes költség 5 millió forint volt, melynek elszámolása folyamatban van, a műszaki átvétel megtörtént. Megjegyzni, a felújítás közben egy esőzés alkalmával az épület beázott és penészedik. Önkormányzatuk ennek a helyreállítását nem tudja megoldani, tekintettel arra, hogy ez az ingatlan nem is az övék, hanem az Önkormányzaté.

Megkérdezi, van-e észrevétel, kérdés a napirendi pont kapcsán. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja Kéri, szavazzanak a 2019. évi nyári programokról szóló beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-31/2019.(IX.06.) határozata:**

**Tárgy: Elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló – 2019 nyara**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2019. év nyaráról szóló beszámolót megismerte és elfogadja az alábbiak szerint:
  - 2019. június 1. Bükkszentkeresztben a Szlovák Nemzetiségi Találkozón részvétel,
  - 2019. június 4. a „Kiszámíthatóság, fejlődés, biztos jövő – Miskolc 2030” című programon részvétel a Művészetek Házában,
  - 2019. június 6. pedagógusnap ünnepség a Miskolci Városháza Dísztermében,
  - 2019. június 7. a Szlovák Nemzetiségi Óvoda óvodásainak ballagása,
  - 2019. június 30. Bükkszentlászlón a Szent László szobor koszorúzása,
  - 2019. június 9. szlovák gyereknapi,
  - 2019. július 5-7. között Zalaszentlászlón a Szent László nevét viselő települések találkozója,
  - a bükkszentlászlói Községi Ház tetőszerkezetének felújítása.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

### 3. napirend: **Egyebek**

**Bárány Péter elnök:** A napirend keretében szeretné, ha döntést hoznának arról, hogy Önkormányzatuk 2019. évben hozzájárul a Szlovák Nemzetiségi Óvodába járó gyerekek életének a komfortosabbá tételéhez, fejlődéséhez a 2019. évi költségvetés terhére.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

### **Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-32/2019.(IX.06.) határozata:**

#### **Tárgy: A Szlovák Nemzetiségi Óvodába járó gyerekek segítése**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. évben is hozzájárul a bükkszentlászlói Szlovák Nemzetiségi Óvodába járó gyermekek életének a komfortosabbá tételéhez, fejlődéséhez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárány Péter elnök:** Szeretné, ha döntést hoznának arról is, hogy Önkormányzatuk 2019. évben hozzájárul a Szlovák Hagyományőrök tevékenységének segítéséhez a 2019. évi költségvetés terhére.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

### **Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-33/2019.(IX.06.) határozata:**

#### **Tárgy: A Szlovák Hagyományőrök segítése**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2019. évben is hozzájárul a bükk-szentlászlói Szlovák Hagyományőrzők munkásságához, segítéséhez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárány Péter elnök:** Elmondja, hogy nagyon színes programjaik vannak, melyek többsége az egész család számára szól. A szabadidő hasznos eltöltéséhez járul hozzá a nemrégiben beszerzett asztali foci, úgynevezett csocsó asztal. Kéri, szavazzanak arról, hogy a felmerülő költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-34/2019.(IX.06.) határozata:**

**Tárgy: Asztali foci vásárlása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete asztali foci beszerzését jóváhagyja, amely hozzájárul a rendezvényeik színesebbé tételéhez.
2. A Képviselő-testület a költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárány Péter elnök:** A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselői munkájuk során telefont vesznek igénybe. Kéri, szavazzanak a telefonköltségek 2019. évi keretösszegének meghatározásáról úgy, hogy az elnök részére 100 ezer forintot, a képviselőknek pedig 60 ezer forintot biztosítanak éves szinten.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-35/2019.(IX.06.) határozata:**

**Tárgy: Testületi-tagok 2019. évi telefonköltségei megtérítése**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Testület tagjai részére, a 2019. évben megtérített telefonköltségeket az alábbiak szerint állapítja meg:

**Mobiltelefon használati költségek:**

- Bárány Péter elnök 100.000,- Ft/ év
- Csipkés Ferenc elnök-helyettes 60.000,- Ft/ év
- Eszláriné Markó Mónika tag 60.000,- Ft/ év

2. A költségek kifizetését, számla ellenében történő elszámolással, a 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.

**Felelős:** Elnök

**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárány Péter elnök:** A bükkszentlászlói Községi Ház körüli teendők ellátásához létrát vásároltak a köztevékenység ellátására pályázaton nyert összegből, amelyet a 2019. évi költségvetésükből elszámoltak.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-36/2019.(IX.06.) határozata:**

**Tárgy: Létra vásárlása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete létra vásárlását jóváhagyja, amely hozzájárul a bükkszentlászlói Községi Ház körüli teendők ellátásához.
2. A Képviselő-testület a költségeket a 2019. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárány Péter elnök:** Végezetül elmondja, hogy a mai ülésükkel lezárnak egy ötéves ciklust, október 13-tól kezdődik egy új. Csipkés Ferenc képviselőtársa úgy határozott, hogy az idei választások alkalmával már nem indul. Szeretné megköszönni neki az eddig végzett munkáját.

**Csipkés Ferenc:** Köszöni a lehetőséget. Elmondja, a szlovákságtól nem szakad el, csupán a Testület mindennapi aktív munkájából nem veszi ki a jövőben a részét, de számíthatnak rá.

**Bárány Péter elnök:** Megkérdezi, hogy van-e javaslat, kérdés a napirendi ponttal kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így bejelenti, hogy a mai ülésük végéhez értek. Megköszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 09 óra 15 perckor bezárja.

**K. m. f.**

.....  
**Bárány Péter**  
elnök

.....  
**Eszláriné Markó Mónika**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....  
**Tóthné dr. Pail Erzsébet**  
jogi ügyintéző

.....  
**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

.....  
**Dr. Alakszai Zoltán**  
jegyző